

จุดมุ่งหมายทางเศรษฐกิจ

ปวย อิงภากรณ์

คำเกริ่น

ข้าพเจ้าได้สัญญากับ "เมธี" ไว้ว่าจะส่งบทความมกานัล และได้เริ่มคิดจะเขียนเรื่องนี้ให้ ประจวบกับประธานกรรมการนักศึกษารวมศาสตร์ได้ไปขอร้องให้แสดงปาฐกถาพิเศษในฤดูร้อน ชดมิได้ จึงตกลงว่าจะนำเรื่องไปแสดงปาฐกถาก่อน แล้วจึงจะนำมาลงตีพิมพ์ใน "เมธี" เพื่อให้แพร่หลายสำหรับชวนให้นักเรียนและนักคิดทั่วไปได้ก่อกองความเห็นในเรื่องนี้

ในวันแสดงปาฐกถานั้น มีเพื่อนฝูงเอื้อเฟื้อนำเครื่องอัดเสียงไปช่วยอัดให้เป็นการทันแมงและทันเวลาในการเขียนและการเตรียมที่จะพูด แล้วต่อมาก็ยังมิ่เพื่อนฝูงช่วยพิมพ์และเรียบเรียงบทความจากเครื่องอัดเสียงนั้น ขอขอบคุณผู้ช่วยเหลือไว้ทั่วกัน

บังเอิญในวันแสดงปาฐกถา ได้มีผู้แทนหนังสือพิมพ์รายวันฉบับหนึ่ง นำเครื่องอัดเสียงจะไปอัดเหมือนกัน แต่ไม่ได้แจ้งให้ข้าพเจ้าหรือเจ้าหน้าที่ของธรรมศาสตร์ทราบ และได้ขออนุญาต ข้าพเจ้าจึงขออย่าให้อัด เพราะถ้าอัดแล้วนำไปตีพิมพ์หนังสือพิมพ์รายวัน ก็จะทำให้สัญญาที่ข้าพเจ้าให้ไว้กับ "เมธี" เสียไป ต่อมาปรากฏข่าวและการวิจารณ์ปาฐกถาของข้าพเจ้าในหน้าหนังสือพิมพ์ฉบับนั้นถึง ๒ วันติดกัน แต่น่าเสียดายที่ข่าวนั้นคลาดเคลื่อนไปจากปาฐกถาในสาระสำคัญ และบทวิจารณ์ก็ได้คลอนคลาดตามไปด้วย อย่างไรก็ดี หนังสือรายวันอีกหนึ่งฉบับ (สยามนิกร) นำข่าวไปลงโดยย่อ ได้ความดีและถูกต้อง

* ปาฐกถาแสดงที่ห้องประชุมมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เมื่อวันที่ ๒๒

บทความที่นำมาเสนอต่อไปนี้ ตรงกับปรากฏการณ์รอบทุกคำ ข้าพเจ้า
ได้แก้ไขเฉพาะสำนวนโวหารเล็ก ๆ น้อย ๆ และได้เพิ่มหมายเหตุไว้เป็น
ฟุตโน้ต

ท่านสุภาพสตรี และท่านสุภาพบุรุษ

ชื่อของเราเองที่ข้าพเจ้าจะพบในนวนิยาย จดหมาย
ทางเศรษฐกิจ การที่ข้าพเจ้านำเรื่องนำมาพดกเพราะเหตุ
ว่าพวกเราในมหาวิทยาลัยนี้ และมหาวิทยาลัยอื่น ได้
ศึกษาในทางเศรษฐกิจกันอยู่บ้าง การศึกษานี้ได้ศึกษา
ไปในรายละเอียด ส่วนมาก เช่น ศึกษาว่าการผลิต การ
บริโภค การค้าทั้งภายในและภายนอกประเทศ การเงิน
และการธนาคาร มีวิธีการอย่างไร ที่เรียกกันว่า หลัก
วิชาเศรษฐกิจ แต่เราอาจจะทอดทิ้งหัวใจสำคัญของ
เศรษฐศาสตร์ คือเรื่อง จดหมาย เราอาจจะไปหลงอยู่ใน
เรื่องที่ว่า อะไรที่เป็นวิชา แต่ไม่ได้คิดว่าเราเรียนวิชานี้
ไปเพื่อทำอะไร เสมือนหนึ่งทหารหัดแต่วิชียงวิธกลยุทธ
แต่หาทราบไม่ว่าเข้าที่จะยังอยู่ที่ไหน เพราะฉะนั้นจึงอยาก
จะนำมาเสนอในนวนิยายเช่นข้อคิดขางประการ เพื่อว่าเมื่อ

ท่านทั้งหลายได้ฟังไปแล้วและนำไปคิด อาจจะมี
เห็นขัดแย้งกับทศวาพเจ้าเสนอ ก็อยากจะได้ฟังความเห็น
ของท่านทั้งหลาย เพื่อประดับสติปัญญาทุกฝ่ายต่อไป

ขอออกตัวก่อนว่า วิชาเศรษฐศาสตร์เป็นวิชาที่
ภาษาอังกฤษเรียกว่า "dull" ภาษาไทยจะแปลว่า "ดาน"
ก็เห็นจะได้ (รูปที่ "dull" คือรูปที่ "ดาน") กล่าวคือ
ไม่มีความสนุก ไม่เหมือนกันไปกับเที่ยวเซียงใหม่ เพราะ
ฉะนั้นนำเอาเรื่องเศรษฐกิจมาเป็นปาฐกถาพิเศษในฤ
ตุร้อนก็ยิ่งทำให้ "ดาน" ยิ่งขึ้น ด้วยเหตุนี้ทศวาพเจ้าจึงหนัก
ใจยิ่งว่าอาจจะสนองความต้องการของท่านไม่ไต่เต็มที ไม่
เหมือนกันกับเราที่เคยในทางวิทยุในบางครั้ง เมื่อวานเสริม
สรวรานนรรานนจตคนตรมาแสดง แล้วประกาศว่าขอ
ให้ท่านผู้ ฟังใครชน อารมณ์ พร้อมกัน สม โสย ในฤตุร้อน
ปาฐกถาพิเศษเรื่องเศรษฐกิจนั้นเห็นจะกล้วกลากยสม โสย
ในฤตุร้อนยากเต็มที เพราะฉะนั้นทศวาพเจ้าจึงหาทางออก

หมายเหตุ * ปาฐกถาพิเศษครั้งนี้ได้จัดใหม่ขึ้นหลังจากที่นักศึกษากลับ
จากเที่ยวชมเมืองเซียงใหม่เมื่อต้นเดือนเมษายน

อย่ทางหนึ่ง คือว่าจะพยายามกล่าวถึงเศรษฐกิจให้น้อยที่
 สดกจะน้อยไปก็ เหมือนกับนักศึกษาในมหาวิทยาลัยแห่ง
 หนึ่งเขาไปนั่งเขียนคำตอบข้อสอบ ผู้สอบไล่เขาออกให้
 เรียงความเรื่อง การออกธนบัตร นักศึกษาผู้นั้นก็คงจะ
 เหมือนนักศึกษาธรรมดาหลายคนที่ไม่ได้อ่านหนังสือ
 ไปนั่งสอบแล้วแต่ขี้ขี้แต่กรรม หรืออ่านหนังสือแต่เพียง
 บางข้อ แกเขียนคำตอบไว้ว่าดังนี้ “ปัญหาการออก
 ธนบัตร ธนบัตรนั้นเขาไปชำระหนี้ หนี้ที่สำคัญที่สุดคือ
 ค่าจ้างแรงงาน ค่าจ้างแรงงานนั้นค่ามากเขียนไว้ว่า
 นายทนมักจะให้หนี้ เพราะฉะนั้นคำตอบในข้อไปนี้จะ
 เขียนเรื่อง ลัทธิเศรษฐกิจของคาลมากซ์...” ข้าพเจ้า
 ไม่ทราบว่านักศึกษาผู้นั้นใดคะแนนเท่าใด แต่ข้าพเจ้าจะ
 ขออนุญาตทำเช่นนั้นบ้าง เพราะว่าจุดมุ่งหมายสำคัญของ
 เศรษฐกิจนั้น ก็เปรียบเสมือนหนึ่งรากฐานหรือรากผล
 ของเศรษฐกิจ หรือจะเรียกกันว่า มลบทของเศรษฐกิจ
 ก็ได้ และมลบทเศรษฐกิจนั้นคล้าย ๆ กับคำว่า มลบท
 บรรพกิจ ซึ่งเมื่อเด็ก ๆ เคยได้ยินอยู่ เพราะฉะนั้นจะขอ

เอา มลฑลทบรรพกิจ มาอ่านให้ท่านฟัง

มลฑลทบรรพกิจจนท่านที่เป็นนักศึกษาเด็ก ๆ คงจะไม่

ค่อยรู้จัก เพราะเขียนเมื่อ ๘๐ ปีที่แล้วมา หลวงสาร

ประเสริฐ ซ่อนอ้อ ภายหลังเป็นพระยาศรีสุนทรโวหาร

เป็นผู้ใดเรียบเรียง และในหลวงรัชการที่ ๕ ทรงอนุญาต

ให้ใช้ได้สำหรับกลยตรกลลลิกา ถึงแม้ว่าพวกเราบางคน

อาจจะไม่ใคร่เรียนไม่ใคร่รู้เรื่องมลฑลทบรรพกิจ แต่คงจะ

เคยทราบว่า ในมลฑลทบรรพกิจนั้นมีตอนหนึ่งว่า “ก.ข.ก

กว่า เวียนหนนอัยค้อยเพียร อ่านเขียนผลสมกมเกย ระวัง

ตัวกลลลวครหนอัย ไม่เรียวเจียวเหวย กเคยเข็ดหลาย

ชววยเขวยว หันหวคปวคส่ายแปลบเสียว หยิกซำซำ

เขียว ออย่าเทยวเล่นหลงจงจำ” ในสมัยการศึกษาศึกษาหน้า

เวลาข้าพเจ้าจะเข้าห้องเรียน จะอ่านบทนี้เห็นจะดี แล้ว

ขอให้จำไว้ว่า เมื่อสมัย ก่อน นอกจาก นักเรียน จะ โคนไม่

เรียวแล้วยัง โคนหยิกอีกด้วย

ในมลฑลทบรรพกิจที่วาน มีเรื่องทพอจะเกยวกับ

เศรษฐกิจบ้าง เพราะฉะนั้นจะขออนุญาตอ่านต่ออาจารย์

ชาติ เขาบริกปริธา ทำไร่เขาไถนา ได้เข้าปลาแลสาละ
 (นเศรษฐกิจเจริญ) อยู่มาหนุ่มเข้าเฝ้า ก็หาเขารณาร
 ทหน้าคาคัก ๆ ทำมโหรีทเคหา คำเข้าเฝ้าลือชอ เข้าแต่
หอล่อกามา หาได้ให้ภริยา โสโภพาให้ขำใจ ไม่จำคำ
 พระเจ้า เหยไปเข้าภาษาไสย (ธรรมศาสตร์คึกว่าไสย-
 ศาสตร์) ถอดมีขำไทย น้อแต่ไพร่ใส่ชื่อคา คะคักมีค
 คือกักหมเจ้าสภานา ใครเอาเข้าปลามา ให้สภานักว่าค
 ทแพแก่ชนะ ไม่ถอพระประเวณ ชนออกโคค ไล่ก่าคมี
 อาญา ทชอถอพระเจ้า ว่าโง่งเง่าเต่าปลปลา ผู้เฒ่าเหล่า
 เมธา ว่าไข้ข่าสาระข่า ภิกษุสะมะณะ เล่ากัสะพระสะจ่าม
 คานว่าล่านำ ไปเร้วร่าทำเฉโก ไม่จำคำผู้ใหญ่ คีระมะไม
 ใจโยโส ทคักมีอะโฮ ข่าชอโมทนาไข้ พาราสาเวถ
 ใครไม่มีปราณใคร ทคักถอแต่ใจ ทใครได้ใส่เอาพอ
 ผู้ทมผลมอ ทำคคอกอไม่ชอชอ ไล่คว่าผ้าทคอก อะไรล่อก
 เอาไป ข่าเฝ้าเหล่าเสนา มีไคว่าหนุ่มข่าไทย ถอนำร่า
 เข้าไป แต่น้ำใจไม่นำพา หาได้ใครหาเอา ไพร่ฟ้าเศร่า
 เปล่าอร่า ผู้ทมออาญา ไล่คคัก่าไม่ปราณ คีม่ามากระ

มรรณะกำมเฝ้าบริ นำข้าเข้าธานี ก็ไม่มีทออาศัย
 ข้าเฝ้าเหล่าเสนา หนีไปหาพาราไกล ตยาล่าลไป ไม่มี
 ใครในธานี”

จะอ่านมากก็กลัวจะหมดเวลา ขอเล่าต่อไปว่าพระ
 ไชยสุริยา เมื่อยานเมืองเกิดเรื่องก็ทำให้ดินฟ้าอากาศ
 วิปริต นำข้าเข้าเมือง ไม่มีทออาศัย จึงต้องพาพระมเหสี
 ไปในสำเภา แล้วเกิดมัลลสาครันมา เรือแตกต้องไป
 อยู่เกาะ แล้วเลยไปเริ่มจำศีลกิน ฌ ทนน์ เรืองยังมีอก
 มาก ท่านทั้งหลายไปอ่านเอาเองก็แล้วกัน มีเรื่องท
 เด็ก ๆ อ่านแล้วไม่เข้าใจ ผู้ใหญ่อ่านเข้าใจก็มี จนกระ
 ทั่งสุดท้ายพระไชยสุริยาได้รับพระธรรมจากพระพทธเจ้าจึง
 ไต่สำเภาจอรหันต์ ตอนที่รับพระธรรมนั้นคำกลอนว่าดัง
 นี้
 ชนกมสมเด็จจอมอารย ฌนคภบาล ผู้ผ่านพาราสา
 วะธ ชอตรงหลังเล่ห์เส็น กดอกกลบอปริย บรจลุ่ม
 จมไป ประโยชน์จะโปรกถวนัยนึ่งนึ่งตั้งใจ เลื่อมใส
 สำเร็จเมตตา เปล่งเสียงเพียงพิณดินทวา บอชอมรณา
 งามวันหนึ่งถึงคน เข้มคเข้มพิเลียดส่อฉอฉน ฌาปกรรม

นำคน ไปทนทุกข์ชั้นขัณฑ์ก็ด้วย (ถ้าทำไม่ตั้งตกรอก)
เมตตากรรณาสาธุญา จะได้ไปสวรรค์ เป็นสุขทุกวันพรหม
สมบัติสัพพัตถมนุญยครุฑา กลอดกกล้วยอัปรา เทวาสสมบัติ
ชัชวาลย์”

ผลสุดท้ายพระไชยสิทธิ์เมื่อทรงธรรมแล้วก็ได้รับ
ความสุข เรื่องที่อาจารย์เก่า ๆ เขียนไว้ให้เด็กอ่านมีเพียง
เท่านั้น

ท่านมันเขาอะไรกับเรื่องเศรษฐกิจของเรา? ข้าพ-
เจ้าได้เสนอไว้แต่แรกว่า ถ้า “มีกิริยาอะฉะไสย พ้อคำ
มาแต่ไกล ใ้เอาไคยในพารา ไพร่ฟ้าประชาชี เขาขี้รัก
ปรีดา ทำไรเขาไถนา ไ้เข้าปลาแลสด” ทำให้เศรษฐกิจ
รุ่งเรือง ยานเมืองสงขลยร้อยไม่มีการเบียดเบียนพิชัง
กันและกัน นี่ก็พอจะจับใจอกข้อหนึ่งว่าจุดมุ่งหมายทาง
เศรษฐกิจที่เราจะว่าน

๑. เป็นจุดหมายที่ใช้ไม่ใช้สำหรับเศรษฐกิจเอก
ชน เป็นจุดหมายในทางเศรษฐกิจของมหาชน กล่าวคือ
ของประชาชนทั้งบ้านทั้งเมือง

๒. เป็นเพียงส่วนหนึ่งของ จุดมุ่งหมาย ของ ชีวิต
แม้เศรษฐกิจจะดีเท่าใดก็ตาม ถ้าไม่มีศีลธรรม ถ้าไม่มี
ความสงบเรียบร้อย บ้านเมืองจะเจริญไม่ได้

จุดหมายทางเศรษฐกิจจะเป็นจุดหมายที่สำคัญสำ-
หรับชีวิตเพียงใดนั้น ก็แล้วแต่จะพิจารณากัน แต่ข้าพเจ้า
เห็นว่า ถ้าเศรษฐกิจไม่ดีแล้ว จุดมุ่งหมายอย่างอื่นก็คง
เหลวไปด้วย เพราะเหตุที่เราเป็นมนุษย์ปุถุชน ทรายใด
ที่ยังจะต้องรับประทานอาหาร ต้องไ้รับความสำราญใน
ทางอื่น ต้องการยาสำหรับป้องกันรักษาโรค เศรษฐกิจ
ย่อมเป็นเรื่องที่สำคัญอยู่ แต่อย่าไปหลงว่าเศรษฐกิจ
เป็นเคียวที่สำคัญ จุดมุ่งหมายในทางเศรษฐกิจนั้นข้าพ-
เจ้าพอจะจับได้จากมลยบทบรรพกิจมีอยู่ ๓ ประการ

ประการที่หนึ่ง จะต้องให้บ้านเมืองเจริญในทางวัตถุ
และเครื่องอุปโภคบริโภคที่ประชาชนต้องการ หรือพูด
อย่างในภาษาสมัยใหม่คือ จะต้องยกมาตรฐานการครอง
ชีพของประชาชนส่วนรวมให้สูงขึ้น มาตรฐานการครอง
ชีพของประชาชนนี้ ก็เกี่ยวกับความพึงพอใจของมนุษย์

ไม่ใช่ที่เราจะทำนาได้ข้าวมาแล้วมากเท่าใด แต่ถ้าประชาชนเราไม่ต้องการ ก็ไม่ได้ด้วยความพึงพอใจ เมื่อไม่ได้รับความพึงพอใจ มาตรฐานการครองชีพก็สูงขึ้นไม่ได้ ขอขยายความข้อนี้ออกไปอีกหน่อยมนษย์ที่ประกอบขึ้นเป็นประเทศ ไม่ได้มีชีวิตอยู่แต่ในบัสสองล้อ เพราะฉะนั้นการยกมาตรฐานการครองชีพทุกด้านจะต้องทำให้บุคคลออกไปด้วย กล่าวคือ ไม่ใช่แต่จะทำให้ประชาชนมีเครื่องอุปโภคบริโภคที่ตนพึงพอใจสำหรับในกาลปัจจุบัน จำเป็นจะต้องเคลื่อนออกไปถึงในกาลอนาคต ถ้าเราพยายามจะได้รับความมาตรฐานการครองชีพสูงในวันนั้นโดยจะเสียมเสียนในวันข้างหน้า เราก็ยอมจะไม่ทำ ตรงกันข้ามถ้าเราจะต้องเสียมเสียมมาตรฐานการครองชีพในวันนบ่าง เพื่อจะได้มาตรฐานการครองชีพสูงจนเจริญชนเรออย ๆ ไปในวันข้างหน้า เราก็คงจะยอมเสียมเสียมกัน นข้าพเจ้าเห็นว่าเป็นเรื่องทหนง คือหมายความว่าจกมุ่งหมายมื่ออยู่ว่า จะต้องให้ความพึงพอใจให้มากที่สุดที่จะทำได้ โดยคิดถึงอนาคต

ความพึงใจไม่ใช่แต่จะใส่แต่กับเครื่องอุปโภคบริโภคเท่านั้น สิ่งที่จะทำความพึงพอใจให้มาตฐานการครองชีพของมนุษย์สังคมนั้น ไม่ใช่เป็นแต่สิ่งที่เป็นวัตถุสิ่งสำคัญที่สุดอย่างหนึ่งเท่านั้นเราเพิ่งจะมารู้สึกกันเวลานี้ แต่ไม่รู้สึกกันโดยทั่วไป เฉพาะอย่างยิ่งในประเทศตะวันตก ก็คือการพักผ่อนหย่อนอารมณ์ การที่ไม่ต้องไปทำงาน การที่จะสามารถนอนอยู่ใต้ต้นไม้ แล้วไม่ต้องไปนั่งถึงงานอะไรต่าง ๆ เวลาว่างงานเช่นนั้นไม่ใช่เวลาว่างงานชนิดที่อยากทำงานแล้วไม่ได้ไปทำงาน เวลาว่างงานเช่นนั้นถือว่าเป็นส่วนประกอบสำคัญ อย่างหนึ่งในมาตรฐานการครองชีพ ท้าพเจ้าน่าจะรู้สึกว่า เป็นเรื่องคน ๆ มาพูดก็เพราะเหตุว่าได้เคยได้ยินคนเป็นทุกข์เป็นร้อนว่า ชาวนาของเราทำนาแต่เพียงขุดหนึ่งฤดูเสร็จแล้วไม่ทำอะไรกันมีเวลาว่างงานอยู่ไค้นาน ๆ จึงทำให้ชาวนาเหล่านั้นต้องอยู่เรือนไม่กระบอกฝักและตะกลอดมา สำหรับข้าพเจ้าเองรู้สึกที่ทราบว่าทรายใต้ที่ชาวนาของเราเลือกที่จะไม่ทำงานคือทำงานขุดหนึ่งไค้เท่านั้นท่าน ฤๅคุณแล้ว

ใ้เตทานนแทนเคอนแลวก็พอ แลวไปหยดไม้ใ้ทำอะไร
 เพราะว่เขาต้องการที่จะไปทำขญตักขাত্রขางอยากระนอน
 พกเฉย ๆ ขาง นนักรเป็นเรอองที่เขาจะเลอิกเอา จะไปเคยว
 เซอญเขาทำไมว่ให้เขาไปข่ลกสิ่งนนสิ่งนี้ ในเมือเขาต้องการ
 ความสขายโดยไม่ต้องการจะขรณนต”* แต่เน่ละซาพ
 เจ้าไม่เห็นตวยในการทชาวนาเมือมีเวลาว่างแลวน้ำเอา
 เวลานั้นไปเล่นการพนัน อย่างนนไม้ใ้พักผอน ใ้
 เพลิกเพลินขางแต่ไม้ใ้พักผอน ใ้รู้สึกว่จะชคกัขการ
 ครอบชพทต

สรุปลักคือ ขุม่งหมายทางเครขชุกิจประการทหน่งน
 ใ้แก่ ความสามารถดำรงชพโดยหาเวลาพักผอนอย่าง
 พังพอใจใ้ โดยคคกถึงอนาคคตด้วย

ในการทจะยกมาตรฐานการครอบชพให้สิ่งนนจะยก
 ให้ทักนทกคนข่อมทำใ้ขยาก ขางคนกัยกใ้โตมาก ขาง
 คนกัยกใ้ได้นอย แลวข่งถาขेतการอนุญาตให้หาถินกนใ้

* ถณนกุล ประจวบเหมาะ ตั้งข้อสังเกตว่ ถ้ชาวนาขาดการคักขยาจ
 จะไม่วู้จักเลอิก หรืออาจจะอยากได้ลาภในทางวัดถ แต่ไม่วู้วี่สละ
 เวลาว่างเพือแสวงหาลาภที่ตองการนั้น ฉะนั้นอาจจะต้องชคกัขบ่ง

ตามเสรีแล้ว ย่อมจะมีการเขี่ยคเขี่ยพิซึ่งกันและกันบ้าง
 เป็นธรรมดา ผู้ที่สามารถเอากำไรมากก็อาจจะตักเอาจ้วง
 เอา ^{๒๕} ทงนี้อาจจะทำให้คนสามารถที่จะมีกำไรมากขาดทุน
 มาก และมีหน้าซ้ำอาจจะทำให้มาตรฐานการครองชีพ
 ของบางคนลดต่ำลงมากก็เป็นได้ เพราะฉะนั้นเมื่อเพลงเสียง
 ถึงประชาชนทั่ว ๆ ไปแล้ว ข้าพเจ้าเห็นว่าจุดที่สองควรจะ
 เป็นดังนี้คือ จะต้องมีการเฉลี่ยโอกาสทรัพย์สินที่ใดมานั้นให้
 แก่หมู่ชนโดยทั่ว ๆ ไป คือพยายามให้มีการเฉลี่ยมลา
 กนั้นน้อยที่สุดที่จะทำได้ ข้าพเจ้าพบประโยชน์คนยศยาว เพราะ
 ไม่อยากให้เขาใจผิดว่าจุดมุ่งหมายอันนี้มันสับสน ขอซ้ำอีกที
 ว่า พยายามเฉลี่ยโอกาสทรัพย์สินที่ใดมาให้แก่หมู่ชนโดย
 พยายามให้มีการเฉลี่ยมลาคนน้อยที่สุดที่จะทำได้ ไม่ใช่
 ให้เท่า ๆ กันหมด บางคนทำงานได้มากก็อยากได้รางวัล
 มาก บางคนทำงานได้น้อยก็จะได้รางวัลน้อย การเฉลี่ย
 ลำค่าสูงย่อมมีอยู่เป็นธรรมดา แต่อย่าให้เลื่อมลามาก
 นัก เพราะว่าถ้าเลื่อมลามากแล้วจะทำให้เกิดความยุ่ง
 ยากไม่เพราะแต่ในทางเศรษฐกิจเท่านั้น จะทำให้เกิด

ความยุ่งยากในทางการเมืองด้วย เพราะฉะนั้นจึงเห็นว่า
จุดมุ่งหมายข้อสองนี้เป็นจุดหมายที่สำคัญ

ประการที่สาม ต่อไปก็คือ การที่ยานเมืองเราและ
ยานเมืองอื่น ๆ ในปัจจุบันนี้เจริญเติบโตขึ้นมาด้วยการ
ขยายงานการลงทุน ฯลฯ ย่อมทำให้เกิดโรคเศรษฐกิจ
ชนิดอย่างหนึ่ง คือ ในบางเวลาเศรษฐกิจเจริญรุ่งเรืองมาก
แต่พอ รุ่งเรือง จนสุดขีดแล้ว เศรษฐกิจ กลับตกต่ำลงไป
เมื่อเวลาที่เศรษฐกิจรุ่งเรืองนั้นพ่อค้าได้กำไรมาก มีการ
ลงทุนมาก ค่าจ้าง ค่าแรงแพง คนทำงานกันเต็ม คน
ว่างงานน้อย ดอกเบี้ยแพง ราคาของแพง แต่คนส่วนใหญ่
มักรู้สึกสบาย ในเวลาที่เศรษฐกิจเจริญสุดขีดแล้วเกิด
ตกต่ำลงมา การลงทุนต้องขาดทุน พ่อค้าวานิชขาดทุน
ไปตาม ๆ กัน ต้องเอากรรมกรออก ค่าจ้างแรงงานต่ำ
คนงานว่างงานมาก ดอกเบี้ยต่ำ ราคาสินค้าต่ำ ในเวลา
นั้นความเดือดร้อนมีมาก ถ้าจะถามท่านทั้งหลายว่าสำหรับ
ตัวท่านเองนั้นวันหนึ่งจะให้เงิน ๑ ล้าน แล้วรุ่งขึ้น ๑
ล้านนั้นหายไปหมด ต้องไปหางานทำแล้ว ไปหางานไม่

ใต้เป็นเช่นนั้นสลบกัน หรือมี ๑ ล้าน ๓ เดือน แล้วหา
 งานทำไม่ได้ ต้องอดอยาก ๓ เดือน ท่านจะรู้สึกเป็น
 อย่างไร สำหรับข้าพเจ้าไม่รู้สึกอยากได้ อยากจะไต่เงิน
 เพียงพอประมาณเดือนละไม่กี่พันบาท แต่ขอให้มันลอด
 ไป จะชอบมากกว่า ไม่อยากได้ ๑ ล้าน แล้วไม่อยาก
 ได้ตอนที่ไม่มีเงินเลย แม้จะได้ ๑ ล้านมาตลอดเวลา
 ก็น่าเบื่อ แต่เหตุการณ์ในทางเศรษฐกิจเช่นว่านั้นเกิดขึ้นอยู่
 เสมอ ที่ท่านก็คงจะทราบดีแล้ว เช่นนี้ขึงแต่สงคราม
 โลกครั้งที่ ๑ เป็นต้นมา เศรษฐกิจสลบกันเช่นนี้ เป็น
 อย่างที่เราจะเรียกกันได้ว่าวัฏจักร คือเป็นวงไป ๕ ปี วง
 ละ ๕ ปี หมายความว่าเมื่อเศรษฐกิจรุ่งเรืองอยู่ประมาณ
 ๓ ปี แล้วก็พอปานกลาง ๓ ปี ตกต่ำ ๓ ปี แล้วก็ไป
 รุ่งเรืองใหม่ เป็นเช่นนี้อยู่เสมอ ตกต่ำเมื่อเลิกสงคราม
 ใหม่ ๆ คือ ค.ศ. ๑๙๒๑-๒๓ แล้วไปเจริญจนถึงขีดสุด
 เมื่อ ๑๙๒๕ แล้วไปตกต่ำขึงแต่ ๑๙๒๕-๓๐-๓๑-
 ๓๒ แล้วก็มาเจริญ ๑๙๓๓-๓๔ แล้วเจริญขึ้นมาจน
 สิ้นขีดเมื่อ ๑๙๓๗ หลังจาก ๑๙๓๗ กำลังทำท่าจะตกต่ำ

แต่ขีดเลเซอร์ช่วยไว้ เกิดสงครามขึ้นจึงทำให้ไม่เกิดตกต่ำ
พอเลิกสงครามแล้วทำท่าจะตกต่ำไปอีก อเมริกาได้คิด
การที่จะช่วยเหลือประเทศต่าง ๆ จึงทำให้บรรเทาไว้ได้บ้าง
พอต่อมาเกิดสงครามเกาหลี เศรษฐกิจรุ่งเรืองไปอีก แต่
รุ่งเรืองอย่างนั้นเราก็คงไม่ชอบกัน อย่างไรก็ตาม สำหรับ
ประเทศไทยการค้าขาย คับขงและข้าวได้ผลดี จนกระทั่ง
มาตกต่ำเมื่อขงกลายเป็น ขนลงบนยกขงตาอยู่ ฉะนั้น จุดมุ่ง
หมายในข้อ ๓ นี้ก็คือ พยายามกำจัดความตกต่ำและ
ความขงลงเหล่านให้หมดสิ้นไป (แต่ในข้อนี้ แม้
เศรษฐกิจจะตกต่ำที่สุดในโลกก็ยังไม่กลัวขง) อย่างไรก็ตาม
ตาม ถ้าไม่สามารถกำจัดให้หมดสิ้นไปได้ ก็ควรพยายาม
บรรเทาให้ขงลง สรุปลก็คือ ต้องการให้ความเจริญก้าว
หน้าในมาตรฐานการครองชีพเป็นไปอย่างสม่ำเสมอ ไม่
ให้ขงให้ขงรุนแรงนัก

สรุปแล้ว ในความเห็นของข้าพเจ้า จุดมุ่งหมาย
ทางเศรษฐกิจ ๓ ข้อนี้คือ

๑. ยกมาตรฐาน การครองชีพ ของประชาชน ส่วน

รวมให้สูงขึ้น โดยคำนึงถึงอนาคตและคำนึงถึงความต้องการที่จะไ้รับความพลัดเปลี่ยนในเวลาว่าง

๒. เฉลี่ยโรคทรมานที่โตมาให้แก่หมู่ชน โดยพยายามให้มีการเหลื่อมล้ำกันน้อยที่สุดที่จะทำได้

๓. ให้เศรษฐกิจเจริญก้าวหน้าไปโดยไม่ขึ้นสูงและไม่ตกต่ำเกินไปนัก

พดมาเพียงเท่านั้นข้าพเจ้าคงจะถอนตัวลงจากท่านได้ว่า ทำหน้าที่ให้ท่านเสร็จแล้ว หรือขอเรื่องว่า จุดมุ่งหมายก็ให้จุดมุ่งหมายไปแล้ว ๓ ข้อ แต่ท่านนักศึกษามีความอุตสาหะพยายามก็คงจะไม่หายข้องใจว่า เราจะทำอย่างไร เพื่อไปหาคุณ หรือออกนอกรั้งเมื่อเล็งเห็นผลที่อยากจะได้แล้ว มรรคน้อยที่ไหน

ขอเสนอข่าวย่อ ๆ ดังนี้ว่า ที่จะทำให้เกิดความมุ่งหมายตามข้อ ๑ นั้น ต้องอาศัยเอกชนในประเทศนั้นเอง กระทำให้เกิดขึ้น ข้าพเจ้าได้กล่าวไว้แต่ตอนต้นแล้วว่า ธรรมศาสตร์ดีกว่าไสยศาสตร์ อย่าไปหลงเชื่อในทางไสยศาสตร์ ว่านักเศรษฐกิจ คนนั้นคนนั้น จะสามารถทำให้

บ้านเมืองเจริญขึ้นได้โดยที่คนอื่นไม่ต้องทำอะไรเลย นัก
 เศรษฐกิจเช่นว่านั้นจอมปลอม ระบุว่าได้แต่ทำไม่ได้ ถ้า
 ประชาชนไม่ทำกันเอง เสมือนหนึ่งคนไข้ไม่รักษาตัวของ
 ตัวเอง จะไปนึกว่าหมอพยายามจะมารักษาตนอยู่เสมอ
 นั้นทำไม่ได้ นอกจากนั้น ขอเสนอความเห็นอีกข้อ
 หนึ่งว่า ถ้าประชาชนไม่พยายามที่จะยกมาตรฐานการ
ครองชีพของตน โดยการทำงาน โดยสมควรแล้ว แม้
รัฐบาลจะพยายามกระทำเพียงใดย่อมช่วยได้ยาก จึงขอ
 อธิบายอย่างคำพูดของประธานาธิบดีไอเซนเฮอว์ ในการ
 เสนอ รายงาน เศรษฐกิจ ประจำปี บนเอง ต่อ ประชาชนใน
 อเมริกาว่า หน้าที่ของรัฐบาลในทางเศรษฐกิจมีอยู่ว่าจะ
 ต้องทำให้เกิดความแวดล้อม (Environment หรือ
 ทฤษฎีสัมพันธ์ใหม่กว่าบรรยากาศ) ในประเทศให้ประชา
 ชนสามารถที่จะประกอบสัมมาชีพให้เจริญขึ้นได้ พดกัน

* "It is Government's responsibility in a free society to create an environment in which individual enterprise can work constructively to serve the ends of economic progress; to encourage thrift; and to extend and strengthen economic ties with the rest of the world."

(จาก Economic Report of the President)

และทรายใดที่วางภูวนใจว่ารัฐชาติ หรือบุคคลในรัฐชาติ มีความซื่อสัตย์สุจริต มีความพยายาม ที่จะไม่ให้เกิดการ "ส่อเสียดเบียดเบียนกัน" เกิดขึ้น ราษฎรจะเฝ้าประกอบอาชีพได้โดยสะดวก

มีผู้เป็นห่วงว่าถ้ารัฐชาติจะทำเพียงเท่านั้นจะพอหรือ ประเทศเราเป็นประเทศที่ไม่ก้าวหน้า ถ้ารัฐชาติไม่ลงมือทำแล้ว เศรษฐกิจที่อยู่ในมือของชาวต่างประเทศจะคงอยู่ในมือของชาวต่างประเทศต่อไป มีผู้มีความเห็นเช่นนั้น สมมติอยู่ข้อหนึ่งว่า ถ้ารัฐชาติทำอะไรแล้วจะต้องทำได้ดีกว่าคนอื่น ถ้าข้อสมมติอันนี้เป็นจริง ข้าพเจ้าก็เห็นด้วย ๑๐๐% ว่ารัฐชาติควรจะทำสิ่งต่าง ๆ แต่ถ้ามาเพ่งเล็งถึงการกระทำในทางเศรษฐกิจของรัฐชาติทั่ว ๆ โลกแล้ว จะเห็นได้ว่า ไม่ใช่แต่เฉพาะในประเทศใด ประเทศหนึ่ง การกระทำของรัฐชาติในทางเศรษฐกิจ นั้นมีทางพลาดได้มาก เพราะเหตุว่ารัฐชาติมีอำนาจเต็มที่ มีอิทธิพลเต็มที่ ที่จะกระทำการสิ่งนั้นโดยไม่มีผู้แข่งขันใด และระบอบงานของรัฐชาติ นั้นเป็น ระบอบในทาง ที่จะบังคับของคน

มากกว่าที่จะเป็นระบอบในทางที่จะทำการค้าหรือธุรกิจพาณิชย์
 ใน ประเทศ อังกฤษ เมื่อ การ ธุ ภิ ษ ย์ เจริญ มาก ขึ้น
 เศรษฐกิจก็ย่อมจะต้องเสื่อมลงบ้าง เพราะเหตุว่าความ
 ซักซ้า การดำเนินงานชนิดที่ขาดสมรรถภาพไปอย่างย่อม
 มีผลร้ายแก่มาตรฐานการครองชีพบ้าง ในประเทศรัสเซีย
 สมัยบอลเชวิกนี้ ครวงหนึ่งรัฐบาลพยายามที่จะทำนาทั่ว
 ประเทศ ประเทศรัสเซียซึ่งประสบผลร้ายจนกระทั่งต้องเลิก
 ล้มความกึกอันนั้น แต่ถึงอย่างไรก็ตาม รัฐบาลลองทำ
 การค้าต่าง ๆ และการอุตสาหกรรมต่าง ๆ อยู่และทำได้
 เป็นผลสำเร็จบ้างโดยต้องใช้วิธีข่มขู่บังคับ ใช้อำนาจข่มขู่
 ราษฎร แต่ที่จำเป็นจะต้องข่มขู่ราษฎรนั้น ก็เพราะเหตุว่า
 รัสเซียต้องการลงทุนมาก เพราะฉะนั้นเมื่อจะเอาทรัพย์สิน
 สิ้นไปลงทุนแล้ว ประชาชน ในปัจจุบัน ก็ย่อมได้ รับผลร้าย
 คือมาตรฐานการครองชีพต้องตกต่ำลง เมื่อตกต่ำลงประ
 ชาชนก็ย่อมจะไม่พึงพอใจ เมื่อไม่พึงพอใจก็จะแก้ไขวิธี
 เดี่ยว คือรัฐบาลใช้อำนาจมากในทางการเมือง เป็นการ
 เผด็จการ ข้าราชการตัวอย่างเพียงสองแห่งแล้วก็คง

จะพอแล้ว

สำหรับในจุดหมายทางเศรษฐกิจข้อ ๒ และ ๓
 กล่าวคือเฉลี่ยทรัพย์สินไม่ให้เหลื่อมล้ำกันมากนัก และทำ
 ให้ความเจริญก้าวหน้าขึ้นไปอย่างสม่ำเสมอ นั้น จะให้
 ราษฎรทำแต่ฝ่ายเดียวนั้นย่อมจะเกิดผลร้าย รัฐบาลมี
 หน้าที่ มีอำนาจ และมีเครื่องมือที่จะสามารถบังคับเข้าไม่
 ให้ทรัพย์สินที่ใดมาใน ประเทศนั้นแย่งกัน อย่างเหลื่อมล้ำต่ำ
 สูงมาก และมีความสามารถที่จะทำให้เศรษฐกิจก้าวหน้า
 ไปโดยไม่สม่ำเสมอ วิธีเฉลี่ยโภคทรัพย์ดังกล่าวในจุด
 มุ่งหมายข้อที่ ๒ คือการเฉลี่ยโดยนโยบายภาษีอากรรัฐ
 บาล เก็บเงินจากคนที่ร่ำรวยมากนำมาแบ่งให้แก่คนที่ร่ำ
 รวยน้อย นำมาแบ่งให้คนที่ไม่มีอันจะกินนั้นก็มีมาตรฐาน
 ชนิดที่พอใช้ได้ ความเดือดร้อนก็จะได้น้อยลง ความ
 พึงพอใจของประเทศทั้งประเทศจะได้สูงขึ้น นี่เป็นวิธีที่จะ

นำไปสู่จุดหมายข้อที่ ๒ คือการเฉลี่ยโภคทรัพย์*

ในกรณำนำไปสู่จุดหมายข้อที่ ๓ นั้น กล่าวโดยสรุปได้ว่ารัฐบาลสามารถที่จะดำเนินนโยบายทางการเงินและการงบประมาณให้แก่เศรษฐกิจลุ่ม ๆ ดอน ๆ ได้ กล่าวโดยย่อ ในเวลาที่เศรษฐกิจอยู่ในระดับสูง รัฐบาลควรที่จะตั้งงบประมาณให้รายได้สูงและรายจ่ายต่ำ มีผลคือ ราษฎรไม่เดือดร้อนนัก เพราะราษฎรมีรายได้มาก และในเวลานั้นรัฐบาลควรจ่ายออกไปต่ำ เพื่อจะให้มีความได้เกินกว่ารายจ่าย เงินในท้องตลาดหรือในประเทศทั้งหมดเวียนกันอยู่นั้นจะได้น้อย เศรษฐกิจก็จะไม่เพิ่มสูงขึ้นมากมายนัก และเงินที่รัฐบาลเก็บมานั้น รัฐบาลย่อมสามารถจะนำมาชดเชยอุดหนุนราษฎรในเวลาทีเศรษฐกิจถึง

* คุณนกุล ประจวบเหมาะ มีความเห็นแย้งว่า “เมื่อรัฐบาลเก็บภาษีอากรเพื่อเฉลี่ยโภคทรัพย์จากคนมีไปให้คนจน บ่อมหาให้คนมีข้อย่อยในการประกอบอาชีพบ้าง เป็นการชักจูงจูงหมายข้อ ๑” ความเห็นข้อนี้ก็จริง จุดข้อ ๑ และจุดข้อ ๒ ชัดกันอยู่บ้าง และก็เป็นหน้าที่ของประชาชนในระบอบการปกครองประชาธิปไตยที่จะเลือกว่าจุดข้อใดสำคัญกว่ากัน และปฏิบัติไปตามนั้น แต่ตามความเห็นของปาฐกเราต้องคำนึงถึงและชี้แจงระหว่างจุดหมายทั้งสองนี้อยู่เสมอ.

ตอนที่ลุ่มหมายความว่าตอนที่เศรษฐกิจตกต่ำ รัฐบาลจะ
ได้สามารถจ่ายออกไปเกินกว่าที่จะดึงคืนจากรายการมาก
 รัฐบาลจ่ายเงินออกไปให้แก่รายการมากกว่าที่รับมา
 รายการก็จะได้มีเงินมากขึ้น และเมื่อรายการมีเงินมากขึ้น
 ก็จะได้รับจ่ายใช้สอยกันไ้มาก ย่อมจะทำให้ประเทศมี
 อำนาจชอมากขึ้น ทำให้การค้ำพุนฟขึ้นได้

ข้าพเจ้าเสียใจที่ไม่มีเวลาพอให้มากกว่านี้ แต่พอ
 จะสรุปได้ว่า สำหรับในการที่จะนำประเทศไปสู่จุดมุ่งหมาย
 ที่ ๑ นั้น รัฐบาลไม่พึงที่จะทำอะไรมากมายนัก ควรจะ
 ปลอ่ยให้รายการทำ ควรส่งเสริมให้รายการทำมากกว่าที่
 รัฐบาลจะทำเอง ข้อส่งเสริมก็คือทำให้รายการสามารถที่
 จะผลิกสินค้าและบริการที่รายการต้องการนั้นให้ไ้มากที่สุด
 ที่จะมากได้ และพยายามส่งเสริมให้รายการออกมทรพย์
 เอะไปลงทุนสำหรับความเจริญในทางเศรษฐกิจในภายภาค
 หน้า วิธีการที่จะนำไปสู่จุดมุ่งหมายข้อ ๒ และ ๓ นั้น
 รัฐบาลทำได้มาก และมีหน้าที่ทำได้มาก สำหรับที่
 จะเฉลี่ยโภคทรัพย์ในหมู่ประชาชนให้เหลือมล้ำค่าสูงกัน

น้อยลงนั้น ควรจะให้วิชิภาณีอากร สำหรับที่จะทำให้
การก้าวหน้าในทาง เศรษฐกิจของ ประเทศ เป็นไปโดยทาง
สม่ำเสมอ จะทำได้โดยใช้นโยบายการเงินการธนาคาร
และการงบประมาณ สำหรับรายละเอียด ที่จะทำอย่างไรนั้น
โตกกล่าวมาในขั้นต้นแล้วว่านักศึกษามหาวิทยาลัยได้
เรียนรายละเอียดอยู่ เพราะฉะนั้นจึงขอคุณไม่กล่าวในที่

อนึ่ง อยากจะเสนอให้ท่านฟังก่อนจขว่า ทดสิ่งตก
อย่างที่เราจะทำให้ไปสู่จุดหมายในทางเศรษฐกิจนี้ เรา
จำเป็นต้องต้องใช้หลักใหญ่ ๆ อย่างน้อย ๓ ประการ

ประการที่หนึ่ง จะต้องมีหลักวิชาที่ดี ทว่าหลัก
วิชาที่ดีคืออยากจะทำสักหน่อย ประชาชนในประเทศไทย
ซึ่งมีประมาณเกือบ ๒๐ ล้าน แต่จะพูดได้ว่าทุกคนรู้
เศรษฐกิจในเรื่องส่วนตัวของตัวเอง และเมื่อเป็นวิชาที่ทุก
คนรู้จักกันหมด รู้ตัวอย่างพอไปไต่ ก็เลยทำให้เกิดหม้อ
เศรษฐกิจมากขึ้น คนนั้นก็ทำอย่างนั้น คนนั้นก็ทำ
อย่างนี้ เปรียบเหมือนกันที่ท่านทั้งหลายเล่นหมากรุกเป็น
ทุกคน แต่ดูใครตาเดียว คือตาที่จะเดิน การที่จะดีหม้อ

รกล่องหน้าไปได้หลาย ๆ คา เพื่อจะเอาชนะเขาได้นั้น
 ต้องใช้เวลาฝึกฝน เพราะฉะนั้น ประชาชนทั้ง ๒๐ ล้าน
 ในประเทศเราเป็นนักเศรษฐกิจจริง ๆ ทุกคนไม่ได้ ต้อง
 เชื่อนักวิชาการเขา เพราะนักวิชาการเขาร่ำเรียนมา ๑๐
 ๒๐ ปี ทำงานมาได้มีความชำนาญแล้ว และก็ได้ลึก
 ชึ้งหลายคา และก็ได้ทั่ว ๆ ไป เพราะฉะนั้น ถ้าท่าน
 นักศึกษากดี หรือท่านสถาปนายศสภาสตรที่มาฟังนเอน
 ใหญ่เป็นโตมีอำนาจ อย่าดีกว่าท่านเป็นนักเศรษฐกิจที่
สามารถพอที่จะดำเนินนโยบายเศรษฐกิจไปได้ด้วยตนเอง
โดยชิตชนกับตำราเศรษฐกิจที่เขาเรียนกันมานาน ๆ

หลักข้อ ๒ ที่จะว่าก็คือ เศรษฐกิจก็แยกเดี่ยวกับ
 การแพทย์ ต้องใช้วิทยาศาสตร์ จะใช้ไสยศาสตร์ไม่
 ได้ ไสยศาสตร์ทางเศรษฐกิจเหมือนกับไสยศาสตร์ใน
 ทางศาสนา เช่น ถ้าเราเชื่อพระภูมิเจ้าที่ เพราะกลัวผี
 บ้างจะโกรธ เราพยายามไม่ให้โกรธ พยายามชักจูง
 มาให้ช่วยเรา การที่ทำเช่นนั้นเป็นการหันไปหาบุคคลทั้งนั้น
 (เพราะภูติผีบ้ช้างก็เรียกว่าบุคคลได้) แต่ในทางธรรม-

ศาสตร์ ในทางศาสนาพุทธ เราไม่ได้สนใจไว้บุคคล
 เราถือพระธรรมเป็นใหญ่ ในทางเศรษฐกิจก็เหมือนกัน
 ถ้าเราจะมาพิจารณาแต่ในตัวบุคคลอย่างเดียว หมาย
 ความว่าจะทำให้เศรษฐกิจของคนนั้นคนนั้นเจริญ เพราะ
เหตุว่าเขาจะเป็นคนใหญ่คนโตหรือเป็นคนมีอำนาจ และ
ได้พยายามที่จะทำตามใจเขา เพราะกลัวเขาจะโกรธ ถ้า
เช่นนั้นท่านไม่ใช่ นักเศรษฐกิจ ท่านเป็นนักไสยศาสตร์
 หรืออีกนัยหนึ่ง ไสยศาสตร์นั้นใช้อำนาจแก้ปัญหา และ
ใช้สินบนเป็นการล่ออำนาจ พระภูมิเจ้าที่โกรธขึ้นมาได้
 จะหักคอ เราต้องเอาขานม หัวนมไปเป็นสินบนเพื่อไม่ให้
 หักคอ แต่เศรษฐกิจศาสตร์ที่ดี ที่ไม่มีไสยศาสตร์เจือปน
ไม่กลัวพระภูมิเจ้าที่จะหักคอ และไม่ใช้อำนาจในทางที่
ไม่ถูกต้อง

ในข้อสุดท้ายเรื่องหลักทั่วไป ขอเตือนใจไว้โดย
 สรุปรว่า เศรษฐกิจก็เหมือนกันอย่างอื่นในสังคม ถ้าไม่
อาศัยศีลธรรมเป็นเครื่องยึดเหนี่ยวไว้แล้ว จะเจริญด้วย

ที่ย่อมทำไม่ได้ ย่อมจะเกิดเรื่องอย่างของพระไชยสุริยา
 ในมลบทบรรพกิจของอาศัยศีลธรรมสำหรับที่จะค้ำจุน ถ้า
 ชาติศีลธรรมแล้วจะเกิดโกลาหลแน่ ในเรื่องศีลธรรมนี้
 ข้าพเจ้าอาจจะพูดได้ยืดยาว แต่เพื่อจะไม่ให้กลบย้านคำ
 นกจิ้งของตไ้แต่เพียงเท่านั้น.

